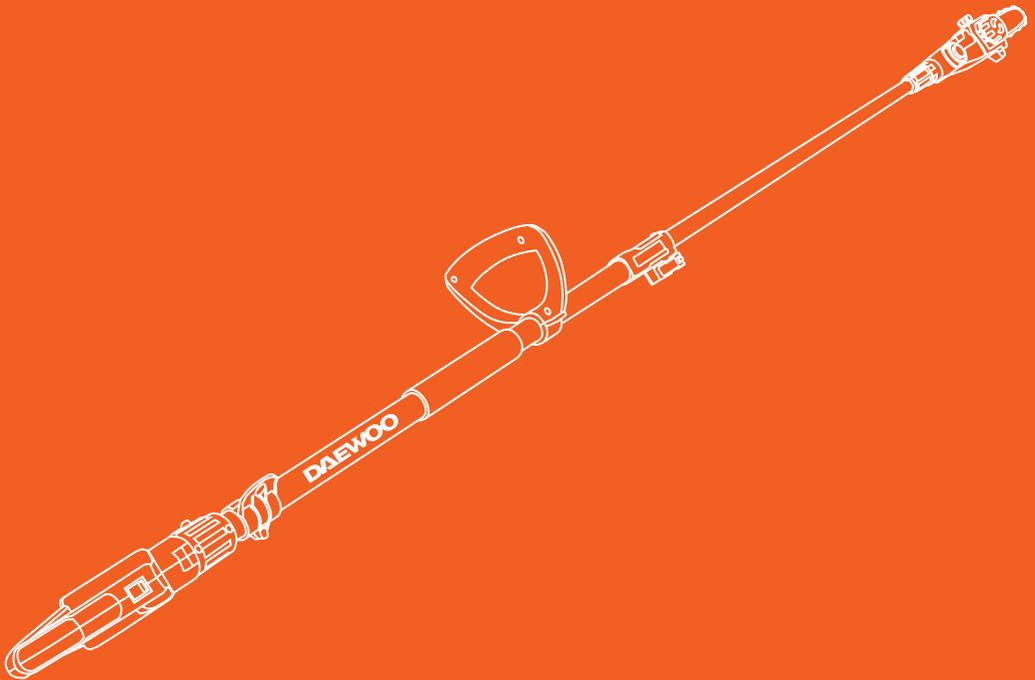




DAEWOO
POWER PRODUCTS

DALPS18-1

Lithium pole saw / Кастрачка акумулаторна
8" U-FORCE, 1.9м-2.65м, 20V LI-ION



USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

1 BATTERY FOR ALL LITHIUM SERIES



1 БАТЕРИЯ ЗА ЦЯЛАТА ЛИТНИЕВО-ЙОННА СЕРИЯ
"U-FORCE"



INDEX

1. GENERAL OPERATING INSTRUCTIONS	2
2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	3
3. ASSEMBLY	9
4. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	18
5. SERVICE CENTERS INFO	39
6. EXPLODED VIEW AND SPARE PART LIST ..	40
7. CE DECLARATION OF CONFOTMITY	44
8. WARRANTY	45

Please note you have purchased a product of the U-FORCE series. If you have any other product from this series and the battery is suitable for your new product it is not necessary to buy another battery pack and charger.

1. GENERAL OPERATING INSTRUCTIONS

Read and keep the general operating instructions

These operating instructions belong to this cordless pole pruner (hereinafter also referred to as "device"). It contains important information on commissioning and operation.

Read the operating instructions carefully, especially the safety instructions, before using the device. Failure to follow these operating instructions can result in serious injury or damage to the device.

The operating instructions are based on the standards and rules applicable in the European Union. When abroad, also observe country-specific guidelines and laws.

Keep the operating instructions for future reference. If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.

Intended use

The device is intended for delimiting and pruning higher bushes, shrubs and hedges up to a maximum branch diameter of 12 cm. For safety reasons, the device must always be adequately controlled by using it with both hands.

The device may only be used for cutting wood.

Do not use the device for purposes other than those listed above. The device must not be used for professional tree maintenance work.

WARNING!

Safety rules must be followed when using this chainsaw.

- For your own safety and that of others, read these instructions before using the pole saw.
- Please keep the instructions for future reference.

RISK OF INJURY!

• pole saw are potentially dangerous tools. pole saw accidents often result in limb loss or death.

• It's not just the pole saw that's dangerous. Falling branches, falling trees, rolling tree trunks can kill. Sick or rotten wood is another hazard.

• You should assess your abilities to cope with the task safely. If you have any concerns, leave the job to a professional arborist.

The manufacturer cannot be held responsible for damage if the provisions, from the generally applicable regulations and the provisions from this manual are not observed.

Explanation of symbols

The following symbols are used in these operating instructions, on the device or on the packaging.

	Observe caution and safety notes!		Wear protective gloves.		Wear a safety helmet.		Do not expose to the rain.
	Read the instruction manual.		Wear safety shoes.		Wear hearing protection.		Risk of electric shock! Maintain a distance of at least 10 m from live cables.
	Wear protective glasses.		Remove the replaceable battery before all adjustment, cleaning and maintenance work on the device.				

2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Read all safety notices, instructions, illustrations and technical data with which this power tool is provided.

Failure to follow the instructions below could result in electric shock, fire and / or serious injury.

Retain all safety notices and instructions for future use.

The term "power tool" used in the safety instructions refers to mains-operated power tools (with a power cord) or to battery-operated power tools (without a power cord).

Job security

- Keep your work area clean and well-lit. Cluttered or unlit work areas can lead to accidents.
- Do not work with the power tool in an explosive environment in which there are flammable liquids, gases or dust. Power tools generate sparks that can ignite the dust or fumes.
- Keep children and other people away while using the power tool. You can lose control of the power tool if you are distracted.

Electric security

- The power tool connector must match the socket. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs with protective earthed power tools. Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, heaters, stoves and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Keep power tools away from rain or moisture. Water getting into a power tool increases the risk of electric shock.

Personal safety

- Be attentive, pay attention to what you are doing, and use common sense when working with a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while using the power tool can result in serious injury.
- Wear personal protective equipment and always protective goggles. Wearing personal protective equipment, such as dust mask, non-slip Safety shoes, hard hats or hearing protection, depending on the type and use of the power tool, reduce the risk of injuries.

- Avoid unintentional start-up.

Make sure that the power tool is switched off before you connect it to the power supply and / or the battery, pick it up or carry it. Accidents can occur if you have your finger on the switch while carrying the power tool or if you connect the power tool to the power supply when it is switched on.

- Remove adjustment tools or wrenches before switching on the power tool. A tool or wrench in a rotating part of the power tool could cause injury.

• Avoid abnormal posture. Make sure you have a secure stance and keep your balance at all times. This gives you better control of the power tool in unexpected situations.

• Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

• If dust extraction and collection devices can be installed, these must be connected and used correctly. Using a Dust extraction can reduce dust hazards.

• Do not lull yourself into a false sense of security and do not disregard the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after having used it many times. Careless action can lead to serious injuries within a fraction of a second.

Use and treatment of the power tool

• Do not overload the power tool. Use the power tool designed for your work. With the right power tool you can work better and more safely in the specified performance range.

• Do not use a power tool with a defective switch. A Power tools that can no longer be switched on or off are dangerous and must be repaired.

• Pull the plug out of the socket and / or remove a detachable battery before making device settings, changing tool parts or putting the power tool away. This precaution prevents the accidental start of the Power tool.

• Keep unused power tools out of the reach of children. Do not allow people to use the power tool who are not familiar with it or who have not read these instructions. Power tools are dangerous when used by inexperienced people.

Maintain power tools and tool bits with care. Check whether moving parts are working properly and are not jamming, whether parts are broken or damaged in such a way that the function of the power tool is impaired. Have damaged parts repaired before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

• Keep cutting tools sharp and clean. Carefully manicured Cutting tools with sharp cutting edges jam less and are easier to guide.

• Use the power tool, tool bits, tool bits etc. in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed. The use of power tools for purposes other than those for which they are intended can lead to dangerous situations.

• Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow safe operation and Checking the power tool in unforeseen situations.

Use and treatment of the lithium tool

• Only charge the batteries with chargers recommended by the manufacturer. A charger designed for one type of battery may present a fire hazard if used with other batteries.

• Only use the rechargeable batteries provided for this purpose in the power tools. The use of other batteries can lead to injuries and the risk of fire.

- When the battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. A short circuit between the battery contacts can result in burns or fire.
- If used incorrectly, liquid can leak from the battery. Avoid contact with it. In case of accidental contact with water, rinse. If the liquid gets into your eyes, get additional medical help. Leaking battery fluid can lead to Cause skin irritation or burns.
- Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries can behave unpredictably and lead to fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery to fire or to high temperatures; fire or temperatures above 130 ° C can cause an explosion. Follow all charging instructions and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range specified in the operating instructions. Incorrect charging or charging outside the permitted temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.

Service

- Have your power tool repaired only by qualified specialists and only with original spare parts. This ensures that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged batteries. All maintenance of batteries should only be carried out by the manufacturer or authorized customer service centers. Safety instructions for chainsaws
- When the saw is running, keep all parts of your body away from the saw chain. Before starting the saw, make sure that the saw chain is not touching anything. When working with a chainsaw, a moment of inattention can result in clothing or parts of the body being caught in the saw chain.
- Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chainsaw in the reverse working position increases the risk of injury and must not be used.
- The power tool may only be held by the insulated gripping surfaces, as the saw chain can touch hidden cables. Saw chains that come into contact with a live wire make metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
- Wear protective goggles and hearing protection. Further protective equipment for the head, hands, legs and feet is recommended. Appropriate protective clothing reduces the risk of injury from flying chips and accidental contact with the saw chain.
- Do not work with the chainsaw on a tree. There is a risk of injury when using a chainsaw in a tree.
- Always make sure you have a firm footing and only use the chainsaw when you are standing on firm, safe and level ground. Slippery surfaces or unstable surfaces, such as on a ladder, can lead to loss of balance or loss of control of the chainsaw.
- When cutting a branch that is under tension, expect it to spring back. When the tension in the wood fibers is released, the taut branch can hit the operator and wrest control of the chainsaw away from them.
- Be especially careful when cutting undergrowth and young trees. The thin material can get caught in the saw chain and hit you or throw you off balance.
- Carry the power tool with two hands using the additional handle when it is switched off, with the saw chain facing away from your body. Always pull on the protective cover when transporting or storing the power tool. Careful handling of the chainsaw reduces the likelihood of accidental contact with the running saw chain.
- Follow the instructions for lubrication, chain tension and changing accessories. An

improperly tensioned or lubricated chain can either break or increase the risk of kickback. - Keep handles dry, clean and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery and lead to loss of control.

- Only saw wood. Do not use the chainsaw for any work for which it is not intended - Example: Do not use the chainsaw to saw metal, plastic, masonry or non-wood construction materials. Using the chainsaw for work that is not in accordance with its intended purpose can lead to dangerous situations.
- Follow all instructions for removing jammed material, storing, or servicing the power tool. Make sure the power switch is turned off and the battery is removed. Unexpected operation of the power tool when removing jammed material or during maintenance work can result in serious injuries.

Causes and avoidance of a setback

Kickback can occur if the tip of the sword hits an object, or if the wood bends and jams the saw chain in the cut.

Contact with the tip of the sword can in some cases lead to an unexpected rearward-facing reaction, in which the sword is flicked upwards and towards the operator. The jamming of the saw chain on the upper edge of the sword can quickly push the bar back in the direction of the operator.

Any of these reactions can cause you to lose control of the saw and potentially cause serious injury.

Do not rely solely on the safety devices built into the chainsaw. As a chain saw user, you should take various measures to ensure that you can work without accidents or injuries. Kickback is the result of incorrect or incorrect use of the power tool. It can be prevented by taking suitable precautionary measures as described below:

- Hold the saw firmly with both hands, with your thumb and fingers around the chainsaw handles. Bring your body and arms in a position where you can withstand the kickback forces. If appropriate measures are taken, the operator can control the kickback forces. Never let go of the chainsaw.
- Avoid abnormal posture. Make sure you have a secure stance and keep your balance at all times. This prevents accidental contact with the tip of the sword and enables better control of the chainsaw in unexpected situations.
- Always use replacement bars and saw chains prescribed by the manufacturer. Incorrect replacement bars and saw chains can cause the chain to tear and / or kickback.
- Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the saw chain. Depth gauges that are too low increase the tendency to kickback.

Further safety instructions for chainsaws

In some regions, regulations may restrict the use of this machine. Consult your local authority.

Never allow children or anyone unfamiliar with these instructions to use this machine. Local legislation regulates the minimum age of the user.

Do not wear baggy clothes, short pants or any jewelry. Make sure that all controls and safety devices are working properly. Do not use the machine if the "Off" switch does not stop the motor.

Tie back long hair so it is above shoulder height to prevent it from getting caught in moving parts.

Do not use in poor lighting. The user needs an unobstructed view of the work area in

order to recognize possible dangers.

Watch out for thrown or falling objects. Keep bystanders (especially children and animals) at least 15m away from the work area.

Wearing hearing protection reduces your ability to hear warnings (Warnings or calls).

The user must pay special attention to what is happening in the work area.

Having similar tools in the vicinity increases the risk of hearing loss and the likelihood of other people entering your work area.

Always keep your balance. Do not adopt an abnormal posture. Overstretching can lead to a loss of balance and increase the risk of kickback.

Keep all body parts away from moving parts.

Inspect the machine before use. Check all controls, including the chain brake, for proper operation.

Check for loose fasteners, make sure all guards and handles are properly and securely attached. Replace any damaged parts before use.

Do not modify the machine in any way or use parts or accessories that are not recommended by the manufacturer.

WARNING! RISK OF DAMAGE!

If the machine has been dropped, received a severe shock, or vibrates abnormally, stop the machine immediately and inspect it for damage or identify the source of the vibration.

- Any damage must be done by a customer service center properly repaired or replaced. Further safety and work instructions.

ELECTRIC SHOCK!

- Keep the device at least 10 m away from high-voltage lines, electric cables and electric fences.

- Do not use the device in bad weather conditions, especially if there is a risk of lightning. Make sure that all guards, handles, and claw stops are properly attached and in good condition.

It is strictly forbidden to dismantle or modify the safety devices on the machine or to alienate them from the intended purpose or to attach third-party safety devices.

The on / off switch and the safety switch must not be locked.

Security

People who use the chainsaw should be in good health. The chainsaw is a heavy device, so the user should be physically fit.

The user should be attentive, have good eyesight, agility, balance and manual skills. If in any doubt, do not use the chainsaw.

Do not start using the machine until you have a clean workplace, secure footing and a path to retreat away from the falling branch.

Before starting the chainsaw, make sure that no objects are touching the saw chain.

Do not modify your chainsaw in any way.

A first aid kit with bandages for large wounds and a means of calling for help (e.g. a whistle) should be with the user. A larger, more extensive first aid kit should be nearby.

An improperly tensioned chain can jump off the sword and cause serious injury or death. The length of the chain depends on the temperature. Check the chain tension regularly. To reduce the risk of moving parts, always stop the engine, remove the

battery, and ensure that all moving parts have stopped before:

- Clean the chainsaw or remove a blockage
- Leave the chainsaw unattended -Mount or remove add- on parts.
- Check, maintain or work on the machine

Don't make back and forth motions while sawing; let the chain do the work. Keep the chain sharp and do not try to push the chain through the cut.

Do not put pressure on the saw at the end of the cut. Be ready to relieve the saw when it has cut through the wood. Failure to do so can result in serious injury.

Do not stop the saw during the sawing process.

Let the saw run until it finishes the saw cut.

Do not clamp the on / off switch in hand-held operation.

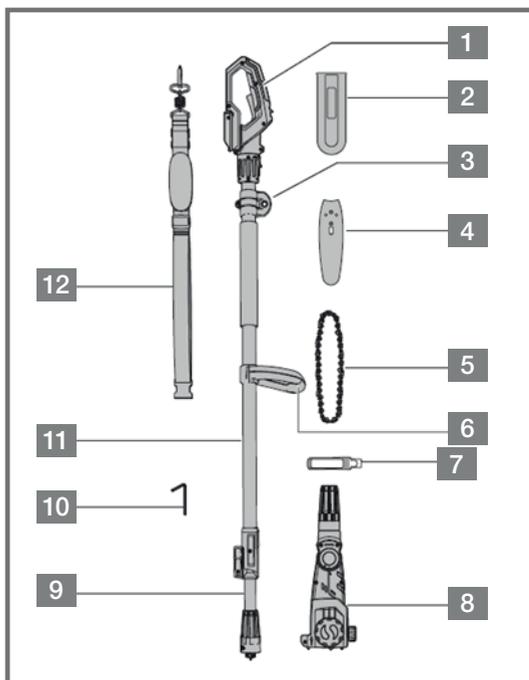
The wood to be cut must not be wet, but must have its natural moisture.

Remove the replaceable battery before starting any work on the device.

WARNING: RISK OF SHORT CIRCUIT!

- To avoid the risk of fire, injury or product damage caused by a short circuit, do not immerse the tool, the replaceable battery or the charger in liquids and ensure that no liquids get into the devices and batteries.
- Corrosive or conductive liquids, such as salt water, certain chemicals and bleach, or products that contain bleach can cause a short circuit.
- Charge the system's exchangeable batteries only with the system's chargers.
- Do not open exchangeable batteries and chargers and only store them in dry rooms. Protect from moisture.

1. Handle
2. Protective cover
- 3 Attachment eyelet shoulder strap
4. sword
5. Saw chain
6. Additional handle
7. Divinol organic chain oil R
8. Saw chain head
9. Telescopic tube
10. Allen key (not included)
11. pipe
12. Shoulder strap



3. ASSEMBLY

Assembly of chain and sword. **RISK OF INJURY!**

If parts are missing or damaged, the device must not be operated until everything has been correctly replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

- Make sure that the battery pack is removed from the device.

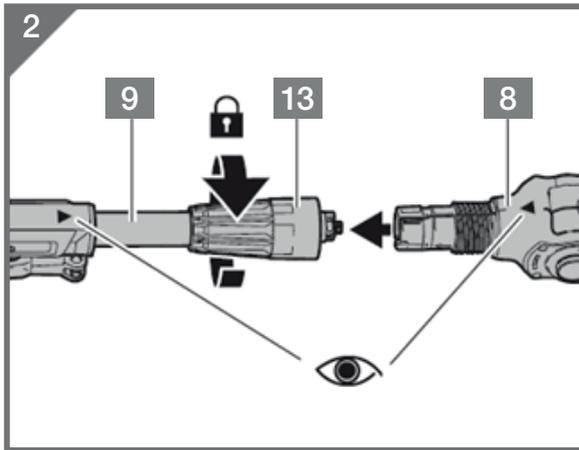
WARNING! THE SAW CHAIN IS SHARP!

- Always wear protective gloves when servicing the chain.

Mount the saw chain head

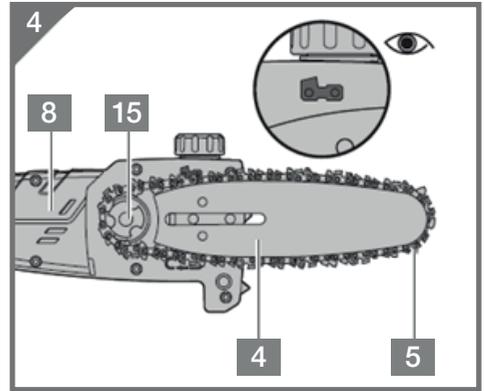
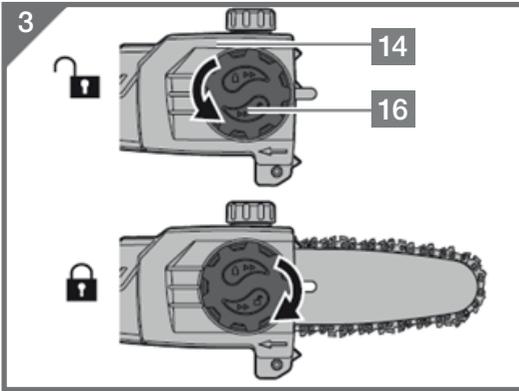
1. Insert the saw chain head 8 into the holder provided on the telescopic tube 9. Make sure that the saw chain head is correctly positioned in relation to the handle. The two arrows on the saw chain head and the Rohr must face each other.

2. Tighten the screw sleeve 13 clockwise to tighten the To attach the saw chain head to the telescopic tube, The saw chain head is mounted.

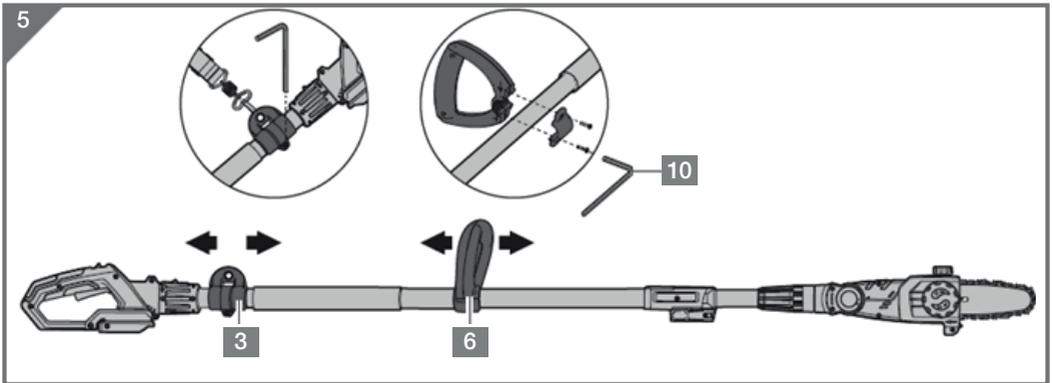


Mount the saw chain

1. Unscrew the chain tensioner 16 counterclockwise.
2. Remove the sprocket cover 14.
3. Place the saw chain 5 in the groove of the bar 4 so that the alignment of the chain links corresponds to the direction of rotation symbol printed on the device.
4. Place the the sword on the saw chain head 8 and place the saw chain around the chain sprocket 15.
5. Put on the sprocket cover, pull the bar forwards and screw the chain tensioner clockwise until the chain sprocket cover is completely in contact with the bar.
6. Place the protective cover 2 on the sword. The saw chain is installed.



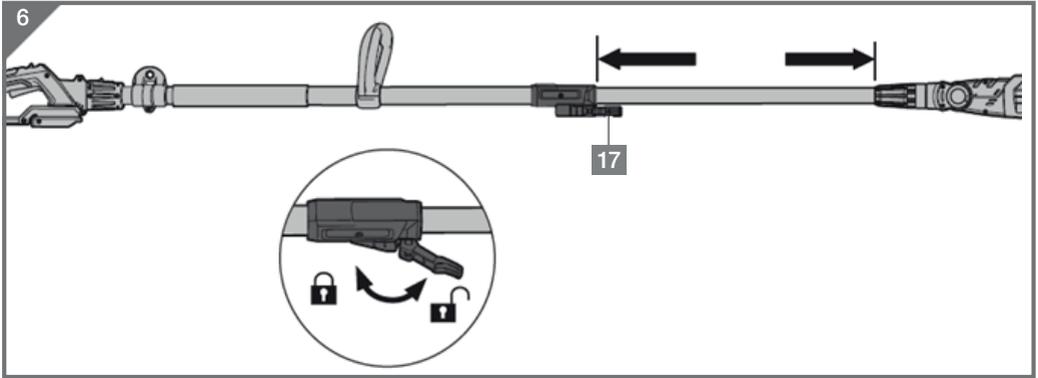
Mount additional handle



1. Use the Allen key 10 to unscrew the fastening screws on the additional handle 6 in an anti-clockwise direction.
2. Remove the clamping plate.
3. Place the additional handle with the incline in the direction of the saw chain head 8 on the tube 11.
4. Put on the clamping plate and screw in the fastening screws clockwise.
5. Move the handle to the desired position and tighten the fastening screws. The additional handle is installed.



Adjust telescopic tube

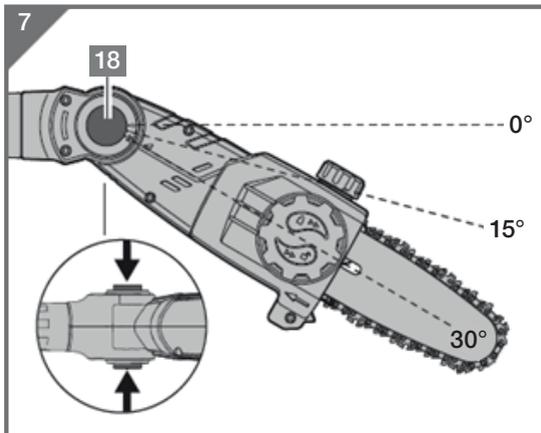


1. Open the lock of the telescopic tube 17 as shown.
 2. Pull out the telescopic tube 9 as far as is necessary for your work or as far as the stop of 78 cm.
 3. Close the latch.
- If necessary, tighten the screw on the clamping device with the Allen key 10 clockwise in order to achieve a sufficiently tight clamping.

Adjust the angle of inclination

In order to enable an optimal working position, the saw chain head 8 can be inclined by 15° and 30°.

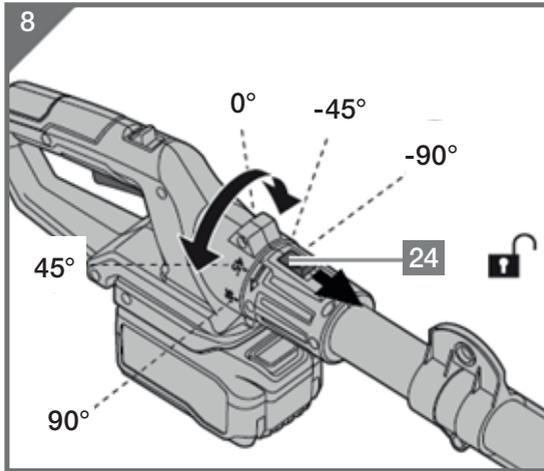
1. Press and hold the locking device of the inclination angle 18.
2. Set the desired angle of inclination.
3. Release the lock. Make sure that the saw chain head clicks into place. The angle of inclination is set.



Adjust the handle

To enable an optimal working position, the handle 1 can be rotated 90° to the right and left.

1. Press and hold the locking button of the handle 24.
 2. Set the desired angle.
 3. Release the locking button on the handle.
- Make sure that the handle clicks into place.



Insert/replace battery

The battery for the device must be purchased separately.

Read the operating instructions for the battery before inserting it.

caution: Risk of fire and explosion due to polarity reversal or short circuit

- Only use batteries that are suitable and approved by the manufacturer (see Technical data).
- Only use undamaged batteries.

Remove the battery

1. Press and hold the battery release button.
2. Pull the battery out of the battery holder.

If the battery cannot be removed easily, the battery release button was not pressed enough. Press the battery release button more firmly.

Insert the battery

1. To insert the battery, slide the battery into the battery holder. You will hear a "click" when the battery lock engages.
2. Check that the battery is firmly seated.

CAUTION: Long periods of time in the immediate vicinity of the running device can lead to hearing damage.

- Wear hearing protection.

- A certain amount of noise from this device cannot be avoided. Postpone noisy work to approved and specified times. If necessary, keep to rest periods and limit the working time to the bare minimum.
- For your personal protection and the protection of people in the vicinity, suitable hearing protection must be worn.

WARNING: This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can, under certain circumstances, affect active or passive medical implants.

- To reduce the risk of serious injury or death we recommend people with medical implants to consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before operating the machine.

WARNING: Risk of injury from running saw chain.

- Keep your hands away.
- Never use the machine with a damaged cover or protective device or without a cover or protective device.
- Remove the replaceable battery before all adjustment, cleaning and maintenance work on the device.
- Wait until all rotating parts have come to a standstill and the device has cooled down. Before using the device, inspect the work area. Remove hard objects such as stones, broken glass, wire, etc. that could be thrown away, ricocheted, or otherwise cause injury or damage while the device is in use. Never use this device if the correct equipment is not attached.

Service

The device must not be used if it is damaged or the safety devices are defective. Replace worn and damaged parts.

Before each start-up, check all screw and plug connections as well as protective devices for tightness and correct fit and whether all moving parts move easily. It is strictly forbidden to dismantle or modify the protective devices on the machine or to alienate them from the intended purpose or to attach third-party protective devices. If the device begins to vibrate abnormally, switch off the engine and investigate the cause immediately. Vibrations are generally a warning of a malfunction. If the device is blocked, switch it off immediately and then remove the object. Store the device dry and protected from frost.

Keep unused power tools out of the reach of children. Do not allow people to use the power tool who are not familiar with it or who have not read these instructions.

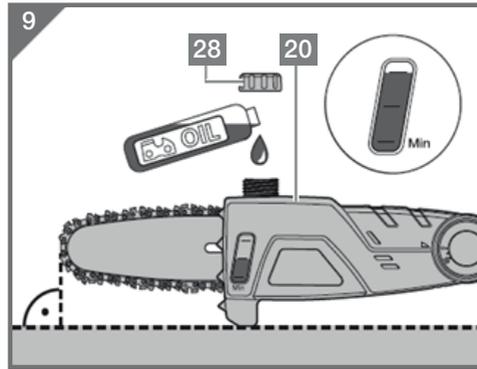
Add chain oil. Risk of damage!

Running the machine without lubrication can damage the bar and saw chain.

- Never work without chain lubrication.
- It is therefore essential to check the oil level on the level indicator regularly and every time you start working with the device.
- Make sure that the container is always $\frac{1}{4}$ full so that there is enough oil for the respective project.

1. Place the device on a level surface.
2. Unscrew the cap of the chain oil tank 28 in an anti-clockwise direction.
3. Fill the chain oil into the chain oil tank 20 until the level indicator shows the level

shown. Make sure that no dirt gets into the oil tank. .
Close the oil tank by turning the lid clockwise screw tight. The chain oil is filled.



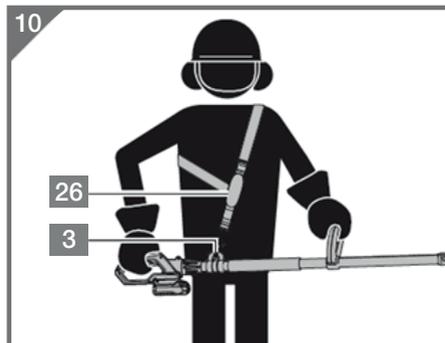
Use a shoulder strap

When using the device, always wear the carrying strap 12 so that you can work as fatigue-free as possible.

In order to be able to open the shoulder strap quickly in the event of an accident, it is equipped with an accelerator.

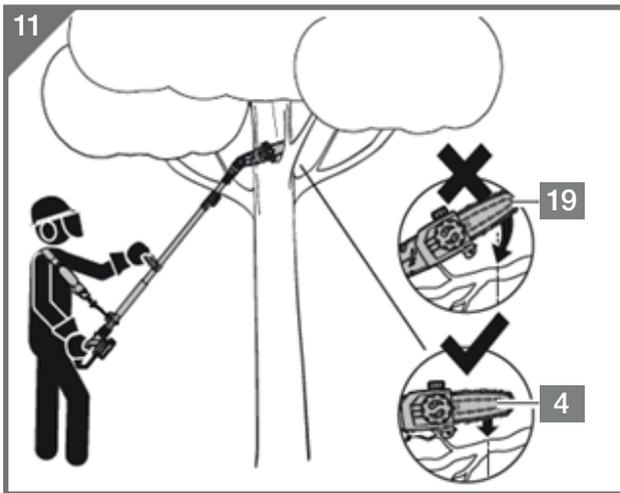
1. Put the strap on so that it runs over your shoulder and crosses your chest and back.
2. Fasten the shoulder strap with the hook of the accelerator of the carrying strap 26 on the fastening eyelet for the carrying strap 3.
3. Adjust the strap length of the shoulder strap so that the attachment eye of the shoulder strap is at hip height.
4. To change the belt position on the device, slightly unscrew the fastening screws of the fastening eyelet of the carrying belt in an anti-clockwise direction.
 - Move the fastening eyelet of the shoulder strap to the desired position.
 - Tighten the fastening screws of the fastening eyelet in a clockwise direction.

Check the accelerator of the shoulder strap before and after each use for damage and correct function. In the event of functional difficulties or damage, have it checked immediately by authorized specialists and, if necessary, replaced.



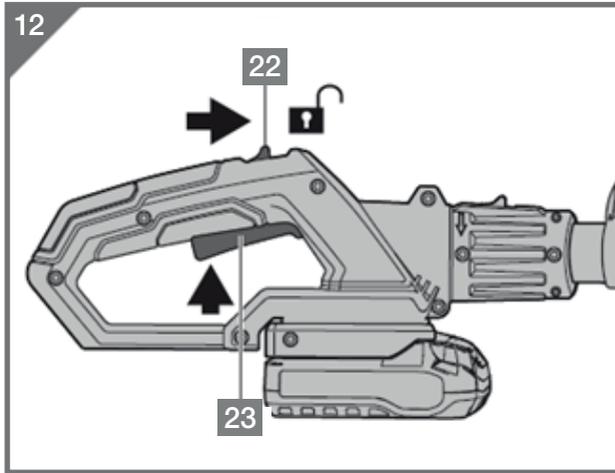
Work instructions

- Hold the device with both hands, with your thumb and fingers firmly gripping the handles.
- Bring your body and arms in a position where you can withstand the kickback forces.
- When working on a slope, always stand above or to the side of the branch you are sawing.
- First saw off the lower branches of the tree so that they can fall down unhindered.
- Do not saw the bulging branches to make it easier for the tree to heal.
- Sawing off small branches: Place the stop surface 19 lightly on the branch to avoid jerky movements of the device when starting the cut. Guide the sword 4 through the branch from top to bottom, applying slight pressure.
- Sawing off large branches: First saw about 1/3 with the top of the sword of the branch diameter from bottom to top. Then saw with the underside of the sword from top to bottom towards the first cut.
- Change your work position regularly.
- When changing the working position, watch out for branches that are lying on the ground and kicking back.



To switch on and off

1. Remove the protective cover 2.
2. Push the release button 22 completely forward and press the on/off switch 23. The release button is only used to unlock the on / off switch and can be released after switching on. The device is switched on.
3. Release the on/off switch. The device is switched off.



Remove blockages

WARNING: Risk of injury! Unintentional switching on can lead to injuries.

- Make sure that the device is switched off.
 - Disconnect the battery from the device. Remove blockages
1. Make sure the device is turned off.
 2. Remove any jammed material from the saw chain 5 and blade 4. Wear suitable gloves to avoid injury.

Test

WARNING! Risk of injury from sharp knives!

- Use protective gloves. Before each use, check:
- The device for damage.
- The controls for damage.
- The accessories are in perfect condition.
- That the ventilation slots are free and clean.

Do not use a damaged device or accessory. Have it checked and repaired by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person.

Maintenance

- Remove the replaceable battery before all adjustment, cleaning and maintenance work on the device.
- Wait until all rotating parts have come to a standstill and the device has cooled down. Always keep the device, especially the ventilation slots, clean. Never spray the device body with water! Do not clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids.

Use only a damp cloth for cleaning. Use only original accessories and original spare parts. The use of other spare parts can cause accidents for the user. The manufacturer is not liable for any resulting damage.

If you need accessories or spare parts, please contact our service. Only a device that is regularly serviced and well cared for can be a satisfactory aid. Inadequate maintenance and care can lead to unpredictable accidents and injuries.

Repairs and work that are not described in these instructions may only be carried out by qualified specialists.

Sharpening the chain is a demanding task. Therefore, the manufacturer recommends that a worn or dull chain be replaced with a new chain, available from your service center. The part number is listed in the product specification table in this manual.

Follow the instructions for chain lubrication and chain tension and adjustment.

Clean the device with a soft, dry cloth after each use. Remove all chips, dirt and debris in the battery holder. Check bolts, nuts and screws again and again whether everything is tight so that the device is in a safe condition. Any damaged part must be properly repaired or replaced by the authorized customer service.

Transport and storage

- Stop the device, remove the battery and let it cool down before storing or transporting it.
- Carry the device with 2 hands using the Additional handle 6 when switched off and the battery removed, the saw chain 5 facing away from your body.
- When transporting or storing the device, always put the protective cover 2 on the blade 4.
- Always apply a little oil to the chain before storage to prevent rust.
- Remove the battery for storage and store it according to the information in the associated manual.
- Protect the device from impacts or strong vibrations.
- Secure the device when transporting it in a vehicle. We recommend dismantling the saw chain head 8 and transporting it upright in a cardboard box (the chain oil tank lock 28 points upwards).
- If possible, use the original packaging for transport.
- Clean the device before storing it.
- Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimal storage temperature is between 5°C and 30°C.
- Keep the device away from corrosive substances such as garden chemicals and de-icing salts.
- Dismantle the device in the reverse order to that shown in the Installation chapter.
- It is recommended to remove as much of the remaining chain oil as possible from the tank before storing it for a long time (pour into the original bottle with the aid of a funnel) Close the storage container tightly and store it in a cool, well-ventilated place.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 20 V

Bar and chain length 200 mm (8")

Useful cutting length: 180 mm

Cutting speed: 5,5 m/s

Oil tank capacity: 0,07 L (with external oil level indicator)

Minimum and maximum length: 1900-2650 mm

Chain step: 9,53 mm (3/8")

Guide tooth thickness of the chain: 1,3 mm (0,050")

Cutting head inclination: 0° - 15° - 30°

Max. running time: 70 min (with 4.0 Ah Lithium battery)

Weight: 3,7 kg (without battery)

Accessories: Straps and blade cover.

BATTERY AND CHARGER ARE NOT INCLUDED.

Features:

- 5-way rotatable handle and telescopic shaft with comfortable soft grip.
- Shoulder strap for even weight distribution.

The vibration and noise emissions during the actual use of the power tool can deviate from the specified values, depending on the way in which the power tool is used, in particular the type of workpiece being machined.

It is necessary to establish safety measures to protect the operator based on an estimate of the vibration exposure during actual use conditions (all parts of the operating cycle must be taken into account, for example times when the power tool is switched off and those when it is switched on is, but runs without load).

Try to keep the exposure to vibrations and noise as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are wearing gloves when using the tool, limiting working hours and using accessories that are in good condition.



Old devices must not be disposed of with household waste!

If the device can no longer be used, every consumer is legally obliged to separate old devices from household waste, e.g. B. at a collection point in his community / district. This ensures that old devices professionally recycled and negative effects on the environment avoided. That is why electrical devices are marked with the above symbol.



Batteries and rechargeable batteries are not household waste!

As a consumer, you are legally obliged to dispose of all batteries and accumulators, regardless of whether they contain harmful substances * or not, at a collection point in your community / district or in the trade so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner can be.

Batteries and rechargeable batteries must be disposed of separately from the device.

*Marked with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead, Li = lithium.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА	20
2. ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ..	21
3. СГЛОБЯВАНЕ.....	28
4. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ	38
5. ИНФО ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ	39
6. СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ..	40
7. ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ.....	44
8. ГАРАНЦИОННА КАРТА	45

Обърнете внимание, че Вие закупихте продукт от акумулаторната серия U-FORCE. Ако имате друг продукт от тази серия и батерията е подходяща за новозакупената машина, не е необходимо да закупувате отново зарядна станция и батерия.

1. ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Прочетете и запазете общите инструкции за експлоатация.

Тези инструкции за експлоатация са за тази акумулаторна кастрачка (наричана по-нататък "машина"). Те съдържат важна информация за въвеждане в експлоатация и работа. Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, особено инструкциите за безопасност, преди да използвате машината.

Неспазването им може да доведе до сериозни наранявания или повреда на машината. Инструкциите за експлоатация се основават на стандартите и правилата, приложими в Европейския съюз. Когато сте в чужбина, спазвайте също специфичните за страната насоки и закони. Запазете инструкциите за експлоатация за бъдещи справки. Ако предавате машината на трети лица, не забравяйте да включите тези инструкции за експлоатация.

Предназначение

Машината е предназначена за премахване на клони и подрязване на по-високи храсти, шубраци и живи плетове с максимален диаметър на клоните до 12 см. От съображения за безопасност машината винаги трябва да бъде адекватно контролирана, като се използва с две ръце. Кастрачката може да се използва само за рязане на дърво. Не я използвайте за цели, различни от горепосочените. Устройството не трябва да се използва за професионална поддръжка на дървета.

ВНИМАНИЕ

Трябва да се спазват правилата за безопасност при използване на акумулаторната кастрачка.

- За ваша собствена безопасност и тази на другите, прочетете тези инструкции, преди да използвате акумулаторната кастрачка.
- Моля, запазете инструкциите за бъдещи справки.

Риск от нараняване!

- Акумулаторните кастрачки са потенциално опасни инструменти. Инцидентите с тях често водят до загуба на крайници или смърт.
- Опасна е не само машината. Падащи клони, падащи дървета, търкалящи се дървени стволоче могат да убият. Болното или гнило дърво е друга опасност.
- Трябва да прецените способностите си да се справите безопасно със задачата. Ако имате някакви съмнения, оставете работата на професионален градинар. Производителят не носи отговорност за щети, ако не са спазени общоприложимите разпоредби и разпоредбите на това ръководство.

Обяснение на символите

Следните символи се използват в тези инструкции за експлоатация, върху устройството или върху опаковката.

	Обърнете внимание на предупрежденията и бележките за безопасност		Носете предпазни ръкавици		Носете предпазна каска		Не излагайте на дъжд
	Прочетете инструкцията за експлоатация		Носете предпазни обувки		Носете антифони		Риск от токов удар. Работете с машината на разстояние поне 10 м от електрически кабели.
	Носете защитни очила		Сваляйте батерията преди да направите някакви настройки, почистване или поддръжка на машината.				

2. ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ: Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електроинструмент.

Неспазването на инструкциите по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдеща употреба. Терминът "електроинструмент", използван в инструкциите за безопасност, се отнася до електроинструменти, работещи на мрежово захранване (с кабел) или до акумулаторни електроинструменти (без кабел).

Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Затрупаните или неосветени работни места могат да доведат до злополуки.

- Не работете с електроинструмента във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прах. Електроинструментите генерират искри, които могат да възпламенят праха или парите.

- Дръжте деца и други хора на разстояние, докато използвате електроинструмента. Може да загубите контрол над електроинструмента, ако бъдете разсеяни.

Електрическа безопасност

- Щепселът на електроинструмента трябва да съответства на контакта. Щепселът не трябва да бъде изменян по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели със защитно заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от токов удар.

- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

- Предпазвайте електроинструментите от дъжд или влага. Проникването на вода в електроинструмент увеличава риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете внимателни, следете какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при използване на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.

- Използвайте лични предпазни средства и винаги носете предпазни очила. Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или защита за слуха, в зависимост от вида и употребата на електроинструмента, намалява риска от наранявания.

- Избягвайте непреднамерено стартиране. Уверете се, че електроинструментът е изключен, преди да го свържете към захранването и/или акумулатора, да го вдигнете или да го носите. Злополуки могат да възникнат, ако държите пръста си върху превключвателя, докато носите електроинструмента, или ако свържете електроинструмента към захранването, когато е включен.

- Отстранете регулиращи инструменти или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента. Инструмент или гаечен ключ, останал във въртяща се част на електроинструмента, може да причини нараняване.

- Избягвайте неестествени пози на тялото. Уверете се, че стоите стабилно и поддържате равновесие по всяко време. Това ви осигурява по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части. Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.
- Ако могат да бъдат монтирани устройства за прахоулавяне и събиране, те трябва да бъдат свързани и използвани правилно. Използването на прахоулавяне може да намали опасностите, свързани с праха.
- Не се поддавайте на фалшиво чувство за сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електроинструментите, дори ако сте запознати с електроинструмента след многократна употреба. Невнимателно действие може да доведе до сериозни наранявания за част от секундата.

Употреба и обслужване на електроинструмента

- Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструмента, предназначен за вашата работа. С подходящия електроинструмент ще работите по-добре и по-безопасно в определения диапазон на производителност.
 - Не използвайте електроинструмент с дефектен превключвател. Електроинструменти, които не могат да бъдат включвани или изключвани, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.
 - Извадете щепсела от контакта и/или извадете свалящ се акумулатор, преди да извършвате настройки на уреда, да сменяте части на инструмента или да прибирате електроинструмента. Тази предпазна мярка предотвратява случайното стартиране на електроинструмента.
 - Съхранявайте неизползвани електроинструменти на място, недостъпно за деца. Не позволявайте на лица да използват електроинструмента, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции. Електроинструментите са опасни, когато се използват от неопитни хора.
 - Поддържайте електроинструментите и работните инструменти внимателно. Проверете дали движещите се части работят правилно и не заяждат, дали частите не са счупени или повредени по начин, който нарушава функцията на електроинструмента. Повредените части трябва да бъдат ремонтирани преди използване на електроинструмента. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
 - Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Внимателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове заяждат по-рядко и се водят по-лесно.
 - Използвайте електроинструмента, работните инструменти и приставки и т.н. в съответствие с тези инструкции. Вземете предвид работните условия и извършваната работа. Използването на електроинструменти за цели, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
 - Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контролиране на електроинструмента в непредвидени ситуации.
- Използване и обслужване на литиеви инструменти
- Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства, препоръчани от производителя. Зарядно устройство, предназначено за един тип акумулаторна

батерия, може да представлява опасност от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.

- Използвайте само акумулаторните батерии, предвидени за тази цел, в електроинструментите. Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и риск от пожар.

- Когато акумулаторната батерия не се използва, дръжте я далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да причинят късо съединение между контактите. Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.

- При неправилна употреба от акумулаторната батерия може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите ви, потърсете допълнителна медицинска помощ. Изтичащата течност от акумулаторната батерия може да причини дразнене на кожата или изгаряния.

- Не използвайте повредена или модифицирана акумулаторна батерия. Повредени или модифицирани акумулаторни батерии могат да доведат до пожар, експлозия или риск от нараняване.

- Не излагайте акумулаторна батерия на огън или високи температури; огън или температури над 130 °C могат да причинят експлозия. Следвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън температурния диапазон, посочен в инструкциите за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

Сервиз

- Ремонтирайте вашия електроинструмент само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. Това гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.

- Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Всяко обслужване на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани сервизни центрове.

Инструкции за безопасност за верижни триони и кастрачки

- Когато трионът работи, дръжте всички части на тялото си далеч от веригата на триона. Преди да стартирате триона, уверете се, че веригата на триона не докосва нищо. Когато работите с верижен трион, момент на невнимание може да доведе до захващане на дрехи или части от тялото във веригата на триона.

- Винаги дръжте верижния трион с дясната ръка на задната дръжка и с лявата ръка на предната дръжка. Държането на верижния трион в обратна работна позиция увеличава риска от нараняване и не трябва да се използва.

- Електроинструментът трябва да се държи само за изолираните захващащи повърхности, тъй като веригата на триона може да докосне скрити кабели. Вериги на триони, които влизат в контакт с проводник под напрежение, правят металните части на електроинструмента под напрежение и могат да причинят токов удар на оператора.

- Носете предпазни очила и защита за слуха. Препоръчва се допълнително защитно оборудване за главата, ръцете, краката и стъпалата. Подходящото защитно облекло намалява риска от нараняване от летящи стружки и случаен

контакт с веригата на триона.

- Не работете с верижния трион когато сте се покачили върху дърво. Съществува риск от нараняване при използване на верижен трион когато сте върху дърво.
- Винаги се уверявайте, че имате стабилна опора и използвайте верижния трион само когато стоите на твърда, безопасна и равна повърхност. Хлъзгави или нестабилни повърхности, като например на стълба, могат да доведат до загуба на равновесие или контрол над верижния трион.
- Когато режете клон, който е под напрежение, очаквайте той да отскочи. Когато напрежението в дървесните влакна се освободи, опънатият клон може да удари оператора и да изтръгне контрола над верижния трион от него.
- Бъдете особено внимателни, когато режете фиданки и млади дървета. Тънкия материал може да се захване във веригата на триона и да ви удари или да ви извади от равновесие.
- Носете електроинструмента с две ръце, като използвате допълнителната дръжка, когато е изключен, с веригата на триона, насочена далеч от тялото ви. Винаги поставяйте защитния капак, когато транспортирате или съхранявате електроинструмента. Внимателното боравене с верижния трион намалява вероятността от случаен контакт с работещата верига на триона.
- Следвайте инструкциите за смазване, натягане на веригата и смяна на консумативи. Неправилно натегната или несмазана верига може да се скъса или да увеличи риска от обратен удар. - Поддържайте дръжките сухи, чисти и без масло и грес. Мазните дръжки са хлъзгави и водят до загуба на контрол.
- Режете само дърво. Не използвайте верижния трион за работа, за която не е предназначен - Пример: Не използвайте верижния трион за рязане на метал, пластмаса, зидария или недървесни строителни материали. Използването на верижния трион за работа, която не е в съответствие с предназначението му, може да доведе до опасни ситуации.
- Следвайте всички инструкции за отстраняване на заседнал материал, съхранение или обслужване на електроинструмента. Уверете се, че превключвателят на захранването е изключен и батерията е извадена. Неочаквано задействане на електроинструмента при отстраняване на заседнал материал или по време на работа по поддръжката може да доведе до сериозни наранявания.

Причини и избягване на откат

ПАЗЕТЕ СЕ ОТ ОТКАТ!

Откат може да възникне винаги, когато върха на шината докосне предмет, докато трионът работи. Откатът може да принуди шината да се вдигне нагоре и обратно към оператора със светкавична скорост!

Пазете се от засядане

Засядането на триона покрай върха на шината може да я принуди бързо да се върне назад към оператора. Засядане може да възникне винаги, когато дървото се затвори около движещата се верига.

ВНИМАНИЕ!

Както откатът, така и засядането може да ви накарат да загубите контрол над кастрачката, което може да доведе до сериозно нараняване. Не разчитайте само

на предпазното устройство, вградено в машината! Трябва да предприемете няколко стъпки, за да запазите работните си места без злополуки или наранявания:

1. Разберете отката и засядането! Можете да намалите или премахнете елемента на изненада. Непредвидените ситуации допринасят за инциденти.
2. Дръжте здраво машината с две ръце, когато двигателят работи. Здравият захват ще ви помогне да намалите ефекта от отката и засядането, както и да поддържате контрол над машината.
3. Уверете се, че зоната, в която режете, е без препятствия. Не позволявайте на носа на шината да се допира до дънер, клон или други препятствия, които биха могли да бъдат ударени, докато работите с машината.
4. Режете при високи обороти на двигателя.
5. Следвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата.
6. Използвайте само одобрени от производителя шина и верига.

ВНИМАНИЕ!

- Уверете се, че веригата и зъбното колело са правилно регулирани, преди да работите с ножа (вижте страница 16,17 за процедурите за регулиране). Никога не опитвайте да регулирате веригата при работещ двигател!
- Винаги се уверявайте, че режещият инструмент е правилно монтиран и здраво затегнат преди работа.
- Никога не използвайте напукана или изкривена шина: заменете я с нова се уверете, че пасва правилно.
- Ако острието на кастрачката се заклеши бързо при рязане, незабавно изключете двигателя. Натиснете клона или дървото, за да облекчите връзката и да освободите острието.
- Не работете с резачката с демонтиран шумозаглушител.
- Когато режете клон, който е под напрежение, внимавайте да не отскочи и да не бъдете ударени от движещия се клон.
- Винаги спирайте незабавно двигателя и проверявайте за повреди, ако ударите чужд предмет или ако машината се заплете. Не работете със счупено или повредено оборудване.

ВАЖНО!

- Не правете неоторизирани модификации или замени на шината или веригата.
- Никога не позволявайте на двигателя да работи на високи обороти без товар. Това може да повреди двигателя.
- Поддържайте режещата част възможно най-чиста. Пазете я от растителност, кал и др.

Допълнителни инструкции за безопасност за верижни триони

В някои региони разпоредбите могат да ограничат използването на тази машина. Консултирайте се с местните власти. Никога не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с тези инструкции, да използват тази машина. Местното законодателство регулира минималната възраст на потребителя. Не носете широки дрехи, къси панталони или каквито и да било бижута. Уверете се, че всички контроли и предпазни устройства работят правилно. Не използвайте машината, ако бутонът "Изключване" не спира двигателя. Вържете дългата коса така, че да е

над височината на раменете, за да предотвратите захващането ѝ в движещи се части. Не използвайте при слаба осветеност. Потребителят се нуждае от безпрепятствен изглед към работната зона, за да разпознае възможни опасности. Внимавайте за изхвърлени или падащи предмети. Дръжте странични наблюдатели (особено деца и животни) на разстояние най-малко 15 м от работната зона. Носенето на защита за слуха намалява способността ви да чувате предупреждения (сигнали или повиквания). Потребителят трябва да обърне специално внимание на случващото се в работната зона. Наличието на подобни инструменти в близост увеличава риска от загуба на слух и вероятността други хора да влязат във вашата работна зона. Винаги поддържайте равновесие. Не заемайте неестествени пози. Прекомерното протягане може да доведе до загуба на равновесие и да увеличи риска от обратен удар. Дръжте всички части на тялото си далеч от движещи се части. Проверете машината преди употреба. Проверете всички контроли, включително спирачката на веригата, за правилна работа. Проверете за разхлабени крепежни елементи, уверете се, че всички предпазители и дръжки са правилно и сигурно закрепени. Сменете всички повредени части преди употреба. Не модифицирайте машината по никакъв начин и не използвайте части или аксесоари, които не са препоръчани от производителя.

ВНИМАНИЕ!

Риск от повреда! Ако машината е изпускана, получила е силен удар или вибрира необичайно, спрете машината незабавно и я проверете за повреди или установете източника на вибрациите.

- Всяка повреда трябва да бъде правилно ремонтирана или заменена от сервизен център.

Допълнителни инструкции за безопасност и работа.

Токов удар!

- Дръжте уреда на разстояние най-малко 10 м от електропроводи високо напрежение, електрически кабели и електрически огради.

- Не използвайте уреда при лоши метеорологични условия, особено ако съществува риск от мълнии. Уверете се, че всички предпазители, дръжки и зъбни опори са правилно закрепени и в добро състояние.

Строго е забранено демонтирането или модифицирането на предпазните устройства на машината, както и отклоняването им от предназначението или прикрепянето на предпазни устройства на трети страни. Бутонът за включване/изключване и предпазният бутон не трябва да бъдат блокирани.

Безопасност

Хората, които използват кастрачката (верижния трион), трябва да бъдат в добро здраве. Верижният трион е тежък уред, затова потребителят трябва да бъде физически здрав. Потребителят трябва да бъде внимателен, да има добро зрение, ловкост, равновесие и сръчност.

Ако имате някакви съмнения, не използвайте верижния трион. Не започвайте да използвате машината, докато нямате чисто работно място, сигурна опора и път за отстъпление далеч от падащия клон.

Преди да стартирате кастрачката, се уверете, че никакви предмети не докосват веригата на триона. Не модифицирайте машината си по никакъв начин. Аптечка за

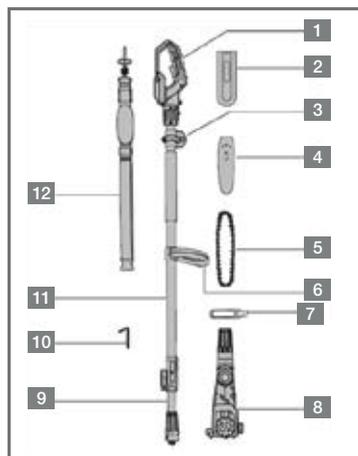
първа помощ с превързочни материали за големи рани и средство за повикване на помощ (например, свирка) трябва да бъдат с потребителя. По-голяма и по-добре оборудвана аптечка трябва да бъде наблизо. Неправилно натегната верига може да изскочи от шината и да причини сериозни наранявания или смърт. Когато се повиши температурата на веригата, тя може да се разшири и да се отпусне. Проверявайте редовно натягането на веригата. За да намалите риска от движещи се части, винаги спирайте двигателя, изваждайте батерията и се уверявайте, че всички движещи се части са спрели, преди да:

- Почистите верижния трион или премахнете запушване
- Оставете кастрачката без надзор
- Монтирайте или демонтирайте допълнителни части
- Проверете, поддържате или работите по машината. Не правете движения напред-назад, докато режете; оставете веригата да върши работата. Поддържайте веригата остра и не се опитвайте да я натискате през среза. Не оказвайте натиск върху триона в края на среза. Бъдете готови да облекчите натиска, когато трионът е прерязал дървото. Неспазването на това може да доведе до сериозни наранявания. Не спирайте триона по време на процеса на рязане. Оставете триона да работи, докато не завърши среза. Не блокирайте бутона за включване/изключване в ръчен режим на работа. Дървото, което ще се реже, не трябва да бъде мокро, а трябва да има естествената си влажност. Извадете сменяемата батерия, преди да започнете каквато и да е работа по уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от късо съединение!

- За да избегнете риска от пожар, нараняване или повреда на продукта, причинени от късо съединение, не потапяйте инструмента, сменяемата батерия или зарядното устройство в течности и се уверете, че никакви течности не попадат в устройствата и батериите.
- Корозивни или проводими течности, като солена вода, някои химикали и белина, или продукти, които съдържат белина, могат да причинят късо съединение.
- Зареждайте сменяемите батерии на системата само със зарядни устройства на същата система.
- Не отваряйте сменяеми батерии и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете от влага.

1. Задна ръкохватка
2. Предпазител на шината
3. Клипс за закачване на колана
4. Шина
5. Верига
6. Предна ръкохватка
7. Бутилка с органично масло за верига R
8. Глава на кастрачката
9. Телескопичен удължител
10. Шестограм (не е включен)
11. Тръба
12. Колан



3. СГЛОБЯВАНЕ

Сглобяване на веригата и шината.

РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Ако липсват или са повредени части, уредът не трябва да се използва, докато всичко не бъде правилно заменено. Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозни наранявания.

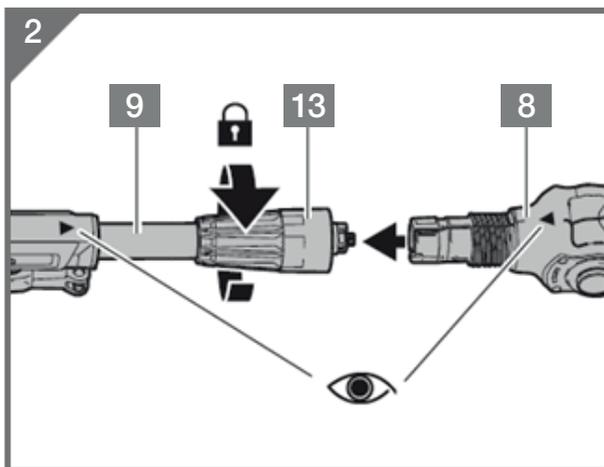
• Уверете се, че батерията е извадена от уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Веригата на триона е остра!

• Винаги носете защитни ръкавици, когато обслужвате веригата. Монтирайте главата на верижния трион

1. Поставете главата на кастрачката 8 в предвидения държач на телескопичната тръба 9. Уверете се, че е правилно позиционирана спрямо дръжката. Двете стрелки на главата на кастрачката и тръбата трябва да сочат една към друга.

2. Затегнете винтовата втулка 13 по посока на часовниковата стрелка, за да затегнете главата на кастрачката към телескопичната тръба. Главата на машината е монтирана.



Монтирайте веригата на триона

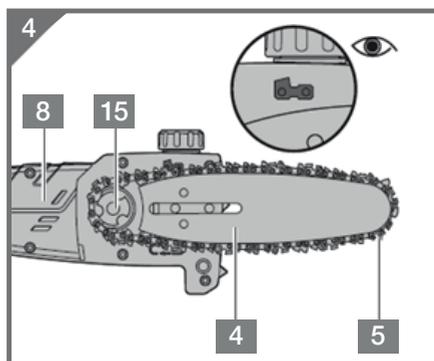
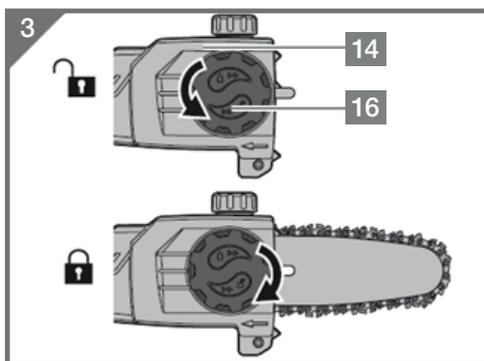
1. Развийте обтегача на веригата 16 обратно на часовниковата стрелка.

2. Свалете капака на зъбното колело 14.

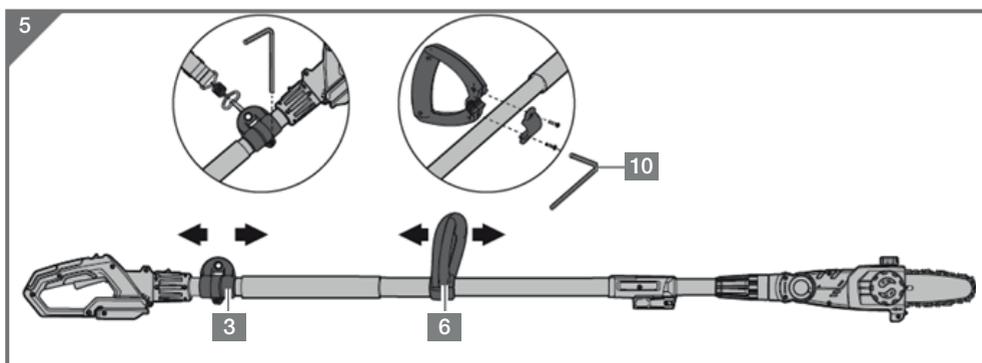
3. Поставете веригата на кастрачката 5 в жлеба на шината 4, така че подравняването на звената на веригата да съответства на символа за посоката на въртене, отпечатан на уреда.

4. Поставете шината върху главата на верижния трион 8 и обвийте веригата на триона около зъбното колело 15.

5. Поставете капака на зъбното колело, издърпайте шината напред и завийте

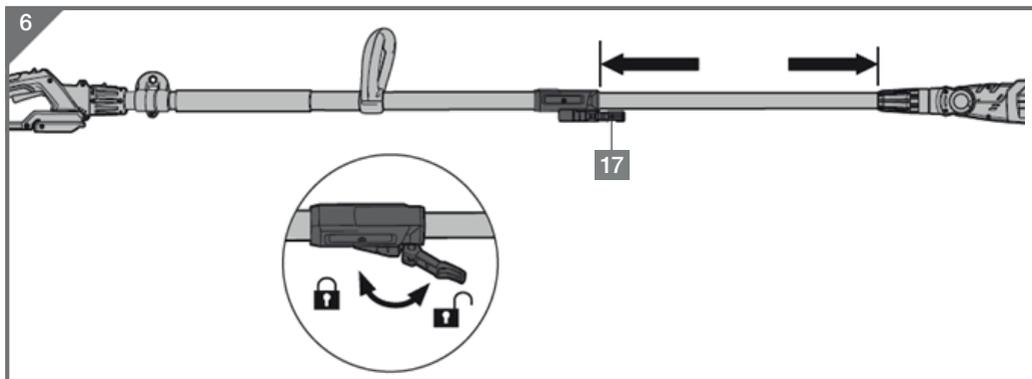


Монтиране на задна ръкохватка



1. Използвайте шестограмен ключ 10, за да развиете закрепващите винтове на допълнителната дръжка б обратно на часовниковата стрелка.
2. Свалете притискащата пластина.
3. Поставете допълнителната дръжка с наклона в посока на главата на кастрачката 8 върху тръбата 11.
4. Поставете притискащата пластина и завийте закрепващите винтове по посока на часовниковата стрелка.
5. Преместете дръжката в желаната позиция и затегнете закрепващите винтове. Задната ръкохватка е монтирана.

Настройване на телескопичния удължител

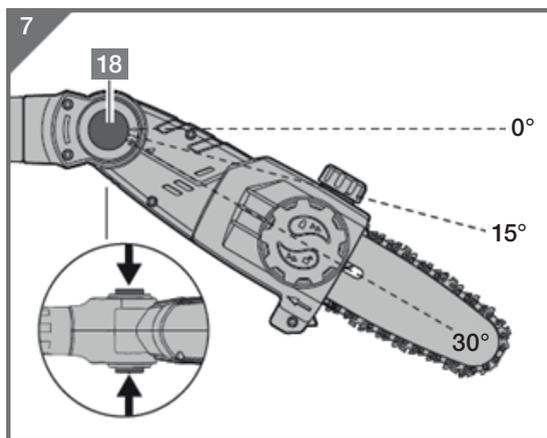


1. Отворете заключването на телескопичната тръба 17, както е показано.
2. Издърпайте телескопичната тръба 9 до необходимата за вашата работа дължина или до ограничителя на 78 см.
3. Затворете ключалката. Ако е необходимо, затегнете винта на затягащото устройство с шестограмния ключ 10 по посока на часовниковата стрелка, за да постигнете достатъчно стегнато захващане.

Регулиране на ъгъла на наклон

За да осигурите оптимална работна позиция, главата на кастрачката 8 може да бъде наклонена на 15° и 30° .

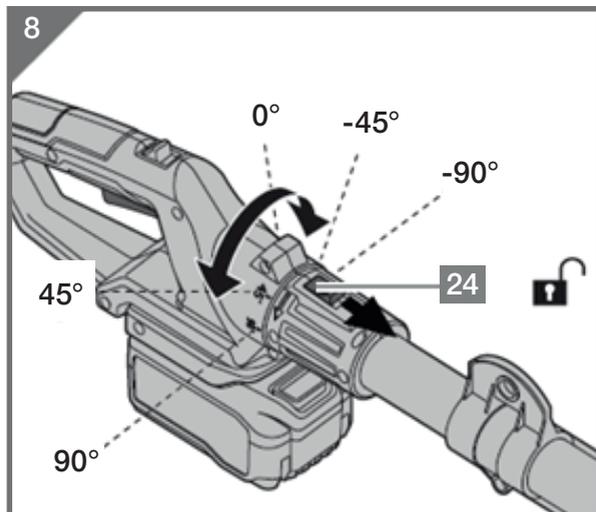
1. Натиснете и задръжте заключващото устройство за ъгъла на наклон 18.
2. Задайте желаня ъгъл на наклон.
3. Освободете заключването. Уверете се, че главата на кастрачката щраква на място. Ъгълът на наклон е настроен.



Регулиране на дръжката

За да осигурите оптимална работна позиция, дръжката 1 може да бъде завъртяна на 90° надясно и наляво.

1. Натиснете и задръжте бутона за заключване на дръжката 24.
2. Задайте желания ъгъл.
3. Освободете бутона за заключване на дръжката. Уверете се, че дръжката щраква на място.



Поставяне/смяна на батерията

Батерията за уреда трябва да бъде закупена отделно.

Прочетете инструкциите за експлоатация на батерията, преди да я поставите.

ВНИМАНИЕ! Риск от пожар и експлозия поради обръщане на поляритета или късо съединение!

- Използвайте само батерии, които са подходящи и одобрени от производителя (вижте Технически данни).
- Използвайте само неповредени батерии.

Изваждане на батерията

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на батерията.
2. Издърпайте батерията от държача. Ако батерията не може да бъде извадена лесно, бутонът за освобождаване на батерията не е бил натиснат достатъчно. Натиснете бутона за освобождаване на батерията по-силно.

Поставяне на батерията

1. За да поставите батерията, плъзнете я в държача. Ще чуете "щракване", когато ключалката на батерията се задейства.
2. Проверете дали батерията е здраво закрепена.

ВНИМАНИЕ!

Продължителното пребиваване в непосредствена близост до работещ уред може да доведе до увреждане на слуха.

- Носете средства за защита на слуха.
- Определено ниво на шум от този уред е неизбежно. Отложете шумна работа за разрешени и определени часове. Ако е необходимо, спазвайте периоди на почивка и ограничете работното време до абсолютния минимум. За ваша лична защита и защита на хората в близост, трябва да се носят подходящи средства за защита на слуха.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Този електроинструмент генерира електромагнитно поле по време на работа. Това поле може, при определени обстоятелства, да повлияе на активни или пасивни медицински импланти.

- За да намалите риска от сериозно нараняване или смърт, препоръчваме на хората с медицински импланти да се консултират със своя лекар и производителя на медицинския имплант, преди да работят с машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване от работеща верига на кастрачката.

- Дръжте ръцете си далеч от режещите части на машината.
- Никога не използвайте машината с повреден капак или защитно устройство, или без капак или защитно устройство.
- Извадете сменяемата батерия преди всякакви настройки, почистване и дейности по поддръжка на уреда.
- Изчакайте, докато всички въртящи се части спрат и уредът се охлади. Преди да използвате уреда, проверете работната зона. Отстранете твърди предмети като камъни, счупено стъкло, тел и др., които могат да бъдат изхвърлени, да рикошират или по друг начин да причинят нараняване или повреда, докато уредът се използва. Никога не използвайте този уред, ако не е прикрепено правилното оборуване.

Сервиз

Уредът не трябва да се използва, ако е повреден или предпазните устройства са дефектни. Сменете износените и повредени части.

Преди всяко пускане в експлоатация проверявайте всички винтови и щекерни съединения, както и предпазните устройства за стегнатост и правилно прилягане, и дали всички движещи се части се движат лесно. Строго е забранено демонтирането или модифицирането на предпазните устройства на машината, както и отклоняването им от предназначението или прикрепянето на предпазни устройства на трети страни. Ако уредът започне да вибрира необичайно, изключете двигателя и незабавно устанете причината. Вибрациите обикновено са предупреждение за неизправност. Ако уредът блокира, незабавно го изключете и след това отстранете обекта. Съхранявайте уреда на сухо място, защитено от

замръзване. Съхранявайте неизползваните електроинструменти на място, недостъпно за деца. Не позволявайте на лица, които не са запознати с уреда или които не са прочели тези инструкции, да го използват.

Добавяне на масло за верига.

Риск от повреда!

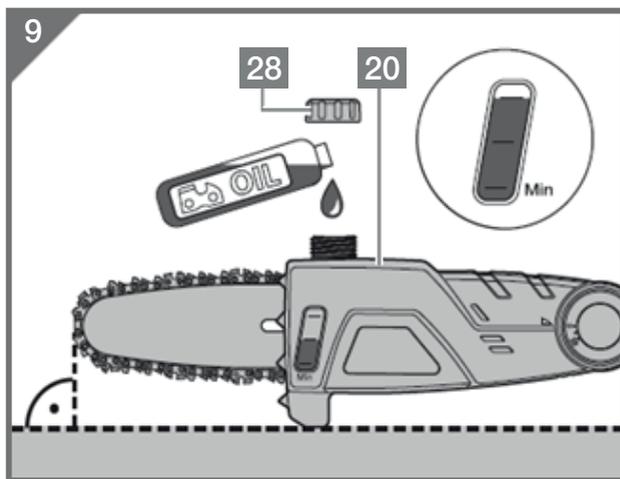
Работата на машината без смазване може да повреди шината и веригата на кастрачката.

- Никога не работете без смазване на веригата.
- Изключително важно е редовно и всеки път, когато започвате работа с уреда, да проверявате нивото на маслото на индикатора за ниво.
- Уверете се, че контейнерът е винаги запълнен поне до $\frac{1}{4}$, така че да има достатъчно масло за съответния проект.

1. Поставете уреда върху равна повърхност.

2. Развийте капачката на резервоара за масло за верига 28 обратно на часовниковата стрелка.

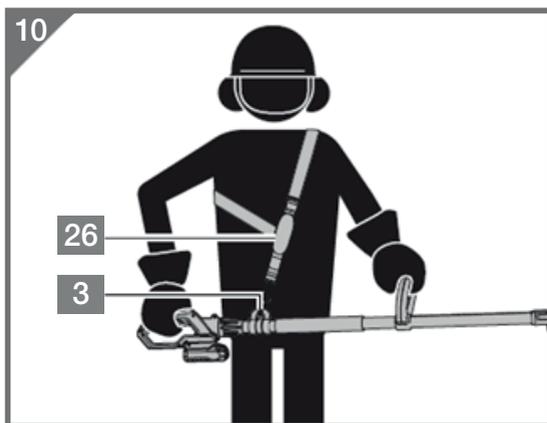
3. Напълнете масло за верига в резервоара за масло за верига 20, докато индикаторът за ниво покаже съответното ниво. Уверете се, че в резервоара за масло не попадат замърсявания. Затворете резервоара за масло, като завийте плътно капачката по посока на часовниковата стрелка. Маслото за верига е напълнено.



Използвайте колана

Когато използвате уреда, винаги носете колана 12, за да можете да работите възможно най-малко уморени. За да може коланът да бъде бързо отворен в случай на инцидент, той е снабден с бързо освобождаване.

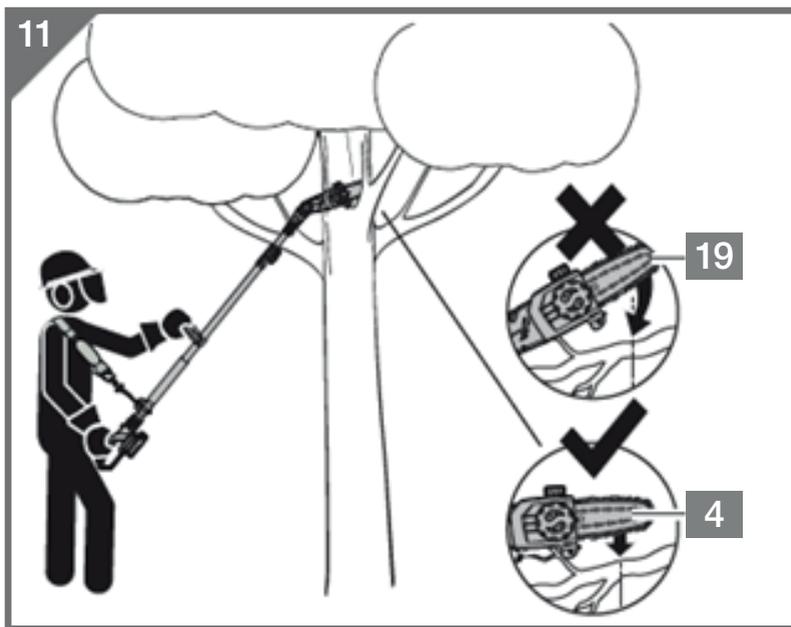
1. Поставете лентата така, че да минава през рамото ви и да пресича гърдите и гърба ви.
 2. Закопчайте колана с куката на бързото освобождаване на носещата лента 26 към ухото за закрепване на носещата лента 3.
 3. Регулирайте дължината на така, че ухото за закрепване на презраменната лента да е на височината на бедрото.
 4. За да промените позицията на колана на уреда, леко развийте закрепващите винтове на ухото за закрепване на носещия колан обратно на часовниковата стрелка.
- Преместете ухото за закрепване на колана в желаната позиция.
 - Затегнете закрепващите винтове на ухото за закрепване по посока на часовниковата стрелка. Проверявайте бързото освобождаване на колана преди и след всяка употреба за повреди и правилна функция. В случай на функционални затруднения или повреди, незабавно го проверете от оторизирани специалисти и, ако е необходимо, го сменете.



Инструкции за работа

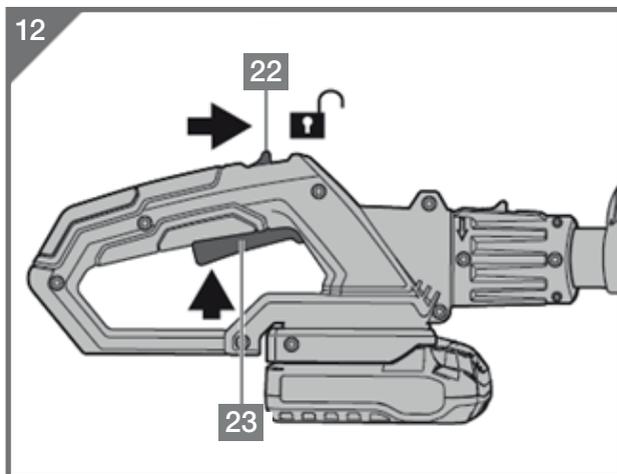
- Дръжте уреда с две ръце, като палците и пръстите ви здраво обхващат дръжките.
- Поставете тялото и ръцете си в позиция, в която можете да устоите на силите на откат.
- Когато работите на склон, винаги стойте над или отстрани на клона, който режете.
- Първо отрежете долните клони на дървото, така че да могат да паднат безпрепятствено.
- Не режете изпъкналите клони, за да улесните зарастването на дървото.
- Рязане на малки клони: Поставете опорната повърхност 19 леко върху клона, за да избегнете резки движения на уреда при започване на рязането. Водете шината 4 през клона отгоре надолу, прилагайки лек натиск.

- Рязане на големи клони: Първо отрежете около 1/3 от диаметъра на клона отдолу нагоре с горната част на шината. След това отрежете с долната част на шината отгоре надолу към първия срез.
- Редовно сменяйте работната си позиция.
- Когато сменяте работната позиция, внимавайте за клони, които лежат на земята и могат да отскочат.



Включване и изключване

1. Свалете защитния капак 2.
2. Натиснете бутона за освобождаване 22 докрай напред и натиснете бутона за включване/изключване 23. Бутонът за освобождаване се използва само за отключване на бутона за включване/изключване и може да бъде освободен след включване. Машината е включена.
3. Освободете бутона за включване/изключване. Машината е изключена.



Отстраняване на блокирания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване!

Непреднамерено включване може да доведе до наранявания.

- Уверете се, че уредът е изключен.
- Извадете батерията от уреда.

1. Уверете се, че уредът е изключен.

2. Отстранете заседнал материал от веригата на триона 5 и шината 4. Носете подходящи ръкавици, за да избегнете нараняване.

Тест

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване от остри ножове!

- Използвайте защитни ръкавици. Преди всяка употреба проверявайте:
- Уреда за повреди.
- Управлението за повреди.

- Аксесоарите са в перфектно състояние.
- Вентилационните отвори са свободни и чисти. Не използвайте повреден уред или аксесоар.

Нека бъде проверен и ремонтиран от производителя или неговия сервиз за клиенти, или от лице с подобна квалификация.

Поддръжка

- Извадете сменяемата батерия преди всякакви настройки, почистване и дейности по поддръжка на уреда.

• Изчакайте, докато всички въртящи се части спрат и уредът се охлади. Винаги поддържайте уреда, особено вентилационните отвори, чисти. Никога не пръскайте корпуса на уреда с вода! Не почиствайте машината и нейните компоненти с разтворители, запалими или токсични течности. Използвайте само влажна кърпа за почистване. Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части. Използването на други резервни части може да причини инциденти за потребителя. Производителят не носи отговорност за

произтичащи щети.

Ако се нуждаете от аксесоари или резервни части, моля, свържете се с нашия сервиз. Само уред, който се обслужва редовно и за който се полагат добри грижи, може да бъде задоволителен помощник.

Неадекватната поддръжка и грижи могат да доведат до непредвидими инциденти и наранявания. Ремонти и работи, които не са описани в тези инструкции, могат да се извършват само от квалифицирани специалисти. Заточването на веригата е трудна задача. Затова производителят препоръчва износена или затъпена верига да бъде заменена с нова верига, налична във вашия сервизен център. Каталогният номер е посочен в таблицата със спецификации на продукта в това ръководство. Следвайте инструкциите за смазване, опъване и регулиране на веригата. Почиствайте уреда с мека, суха кърпа след всяка употреба. Отстранете всички стружки, мръсотия и отпадъци в държача на батерията. Проверявайте отново и отново болтовете, гайките и винтовете дали всичко е затегнато, така че уредът да е в безопасно състояние. Всяка повредена част трябва да бъде правилно поправена или заменена от оторизиран сервиз за клиенти.

Транспортиране и съхранение

- Спрете уреда, извадете батерията и го оставете да се охлади, преди да го съхранявате или транспортирате.
- Носете уреда с две ръце, използвайки допълнителната дръжка 6, когато е изключен и батерията е извадена, като веригата на триона 5 е обърната далеч от тялото ви.
- Когато транспортирате или съхранявате уреда, винаги поставяйте защитния капак 2 върху шината 4.
- Винаги нанасяйте малко масло върху веригата преди съхранение, за да предотвратите ръжда.
- Извадете батерията за съхранение и я съхранявайте съгласно информацията в съответното ръководство.
- Предпазвайте уреда от удари или силни вибрации.
- Закрепете уреда при транспортиране в превозно средство. Препоръчваме да демонтирате главата на верижния трион 8 и да я транспортирате вертикално в картонена кутия (заклучването на резервоара за масло за верига 28 да сочи нагоре).
- Ако е възможно, използвайте оригиналната опаковка за транспортиране.
- Почистете уреда преди съхранение.
- Съхранявайте уреда и неговите аксесоари на тъмно, сухо и защитено от замръзване място, недостъпно за деца. Оптималната температура за съхранение е между 5°C и 30°C.
- Дръжте уреда далеч от корозивни вещества, като градински химикали и соли против замръзване.
- Демонтирайте уреда в обратен ред на показания в глава "Монтаж".
- Препоръчва се да отстраните възможно най-много от останалото масло за верига от резервоара, преди да го съхранявате за дълго време (излейте го в оригиналната бутилка с помощта на фуния). Затворете плътно контейнера за съхранение и го съхранявайте на хладно и добре вентилирано място.

4. СПЕЦИФИКАЦИИ

- Напрежение: 20 V
- Дължина на шината и веригата: 200 мм (8")
- Полезна дължина на рязане: 180 мм
- Скорост на рязане: 5,5 м/с
- Капацитет на резервоара за масло:
0,07 л (с външен индикатор за нивото на маслото)
- Минимална и максимална дължина: 1900 - 2650 мм
- Стъпка на веригата: 9,53 мм (3/8")
- Дебелина на водещото зъбче на веригата: 1,3 мм (0,050")
- Наклон на режещата глава: 0° - 15° - 30°
- Макс. време на работа: 70 мин (с 4.0 Ah литиева батерия)
- Тегло: 3,7 кг (без батерия)

Акcesoари:

- Колан и капак за шината

БАТЕРИЯТА И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ!

Характеристики:

- Въртяща се дръжка в 5 посоки и телескопичен вал с удобен мек захват.
- Раменна презрамка за равномерно разпределение на тежестта.

Вибрациите и емисиите на шум по време на действителна употреба на електрическия инструмент могат да се отклоняват от посочените стойности, в зависимост от начина, по който се използва инструментът, по-специално от вида на обработвания детайл.

Необходимо е да се установят мерки за безопасност за защита на оператора въз основа на оценка на излагането на вибрации по време на реални условия на употреба (трябва да се вземат предвид всички части от работния цикъл, например времето, когато електрическият инструмент е изключен, и времето, когато е включен, но работи без натоварване).

Опитайте се да поддържате излагането на вибрации и шум възможно най-ниско. Примери за мерки за намаляване на излагането на вибрации са носенето на ръкавици при използване на инструмента, ограничаване на работното време и използване на акcesoари в добро състояние.



Излезлите от употреба устройства не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци! Ако устройството вече не може да се използва, всеки потребител е законово задължен да отделя старите устройства от битовите отпадъци, напр. на събирателен пункт във вашата община/квартал. Това гарантира, че старите устройства се рециклират професионално и се избягват отрицателни въздействия върху околната среда. Ето защо електрическите устройства са маркирани с горния символ (зачеркнат кош за отпадъци).



Батериите и акумулаторните батерии не са битови отпадъци! Като потребител сте законово задължени да изхвърляте всички батерии и акумулатори, независимо дали съдържат вредни вещества* или не, на събирателен пункт във вашата община/район или в търговската мрежа, за да могат да бъдат изхвърлени по екологичен начин. Батериите и акумулаторните батерии трябва да се изхвърлят отделно от устройството.

*Маркирани със: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово, Li = литий.

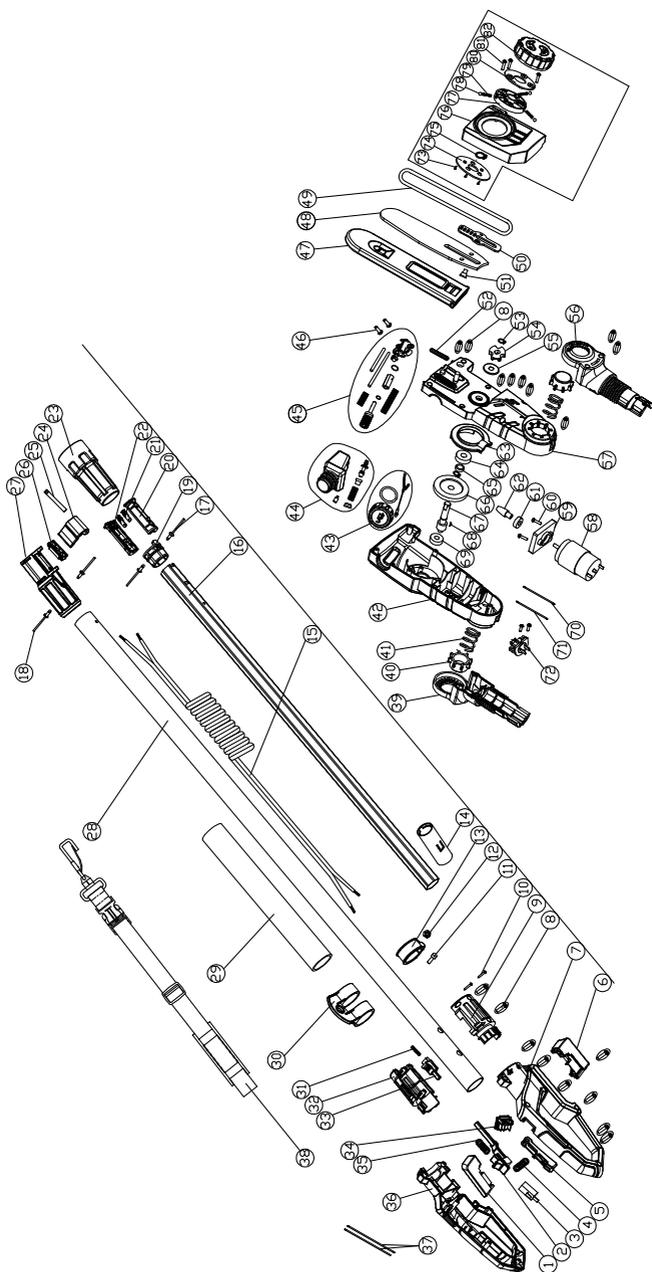
5. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.





6. СХЕМА И СПИСКЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ



PART NO.	DAEWOO PART REFERENCE CODE	SPARE PART DESCRIPTION	ОПИСАНИЕ
1	DA03-LP0111-000109-00-001	Battery upper bracket	Скоба за батерията горна част
2	DA03-LP0111-000109-00-002	Unlock the push button	Бутон отключващ
3	DA03-LP0111-000109-00-003	Micro Switch	Микро превключвател
4	DA03-LP0111-000109-00-004	Spring 1	Пружина 1
5	DA03-LP0111-000109-00-005	Switch the trigger	Спусък
6	DA03-LP0111-000109-00-006	Battery lower bracket	Скоба за батерията долна част
7	DA03-LP0111-000109-00-007	The right handle	Дясна дръжка
8	DA03-LP0111-000109-00-008	Cross tapping screw	Винт с кръстат нарез
9	DA03-LP0111-000109-00-009	Right hand twist	Десен ротатор
10	DA03-LP0111-000109-00-010	Cross tapping screw	Винт с кръстат нарез
11	DA03-LP0111-000109-00-011	hexagon socket screw	Болт с вътрешен шестостен
12	DA03-LP0111-000109-00-012	locknut	Контрагайка
13	DA03-LP0111-000109-00-013	fixed button	Фиксатор
14	DA03-LP0111-000109-00-014	pipe sleeve	Тръбна втулка
15	DA03-LP0111-000109-00-015	spring wire	Проводник спираловиден
16	DA03-LP0111-000109-00-016	inner pipe	Вътрешна тръба
17	DA03-LP0111-000109-00-017	Rivet	Нит
18	DA03-LP0111-000109-00-018	Rivet	Нит
19	DA03-LP0111-000109-00-019	Limit sleeve	Втулка ограничителна
20	DA03-LP0111-000109-00-020	Insert seat left	Лява вложка
21	DA03-LP0111-000109-00-021	Slot	Жлеб
22	DA03-LP0111-000109-00-022	Left insert seat	Лява основна вложка
23	DA03-LP0111-000109-00-023	Lock the pipe joint	Втулка заключваща
24	DA03-LP0111-000109-00-024	Lock the trigger	Ключалка
25	DA03-LP0111-000109-00-025	shaft	Ос
26	DA03-LP0111-000109-00-026	Locking block	Заключващ блок
27	DA03-LP0111-000109-00-027	Expansion pipe joint 2	Съединителна тръба 2
28	DA03-LP0111-000109-00-028	External pipe	Външна тръба
29	DA03-LP0111-000109-00-029	Sponge cover	Обложка гумирана
30	DA03-LP0111-000109-00-030	"Hanging buckle"	Закачалка
31	DA03-LP0111-000109-00-031	Spring 3	Пружина 3
32	DA03-LP0111-000109-00-032	Left-rotating body	Ляв ротатор
33	DA03-LP0111-000109-00-033	Rotate the push knob	Бутон на ротатора
34	DA03-LP0111-000109-00-034	Insert seat	Контактна букса
35	DA03-LP0111-000109-00-035	Spring 2	Пружина 2
36	DA03-LP0111-000109-00-036	Left handle	Лява дръжка
37	DA03-LP0111-000109-00-037	Internal wiring 3	Проводник 3
38	DA03-LP0111-000109-00-038	strap	Презрамка
39	DA03-LP0111-000109-00-039	Left rotary joint	Ляв въртящ се механизъм
40	DA03-LP0111-000109-00-040	Rotate button	Бутон за завъртане

41	DA03-LP0111-000109-00-041	Spring	Пружина
42	DA03-LP0111-000109-00-042	Left casing	Ляв корпус
43	DA03-LP0111-000109-00-043	Oil can lid assembly	Капачка резервоар
43-1	DA03-LP0111-000109-00-044	Oil can cap	Капачка
43-2	DA03-LP0111-000109-00-045	Sealing gasket	Уплътнение
43-3	DA03-LP0111-000109-00-046	Oil can chain	Фиксатор
44	DA03-LP0111-000109-00-047	Oil ca assembly	Резервоар масло
44-1	DA03-LP0111-000109-00-048	Oil can	Резервоар
44-2	DA03-LP0111-000109-00-049	Rubber spout of the oil pot	Маркуч масло
44-3	DA03-LP0111-000109-00-050	Oil kettle nozzle	Гумена дюза
44-4	DA03-LP0111-000109-00-051	Sealing ring	Уплътнителен пръстен
44-5	DA03-LP0111-000109-00-052	Spring	Пружина
44-6	DA03-LP0111-000109-00-053	screen plug	Филтър
45	DA03-LP0111-000109-00-054	Oil pump components	Помпа масло
45-1	DA03-LP0111-000109-00-055	The oil pump core body	Основа на маслената помпа
45-1-1	DA03-LP0111-000109-00-056	The oil pump gear	Зъбно колело на маслената помпа
45-1-2	DA03-LP0111-000109-00-057	Oil pump pin	Щифт за маслена помпа
45-2	DA03-LP0111-000109-00-058	O-ring	O-пръстен
45-3	DA03-LP0111-000109-00-059	Oil pump shell	Корпус на маслена помпа
45-4	DA03-LP0111-000109-00-060	Oil pump set	Комплект маслена помпа
45-5	DA03-LP0111-000109-00-061	rubber gasket	Гумено уплътнение
45-6	DA03-LP0111-000109-00-062	oil-conveying pipe	Тръба за пренос на масло
45-7	DA03-LP0111-000109-00-063	oil-conveying pipe	Тръба за пренос на масло
45-8	DA03-LP0111-000109-00-064	spring	Пружина
45-9	DA03-LP0111-000109-00-065	spring	Пружина
46	DA03-LP0111-000109-00-066	screw	Винт
47	DA03-LP0111-000109-00-067	Chain plate sheath	Калъф на шината
48	DA03-LP0111-000109-00-068	scraping belt	Шина
49	DA03-LP0111-000109-00-069	chain	Верига
50	DA03-LP0111-000109-00-070	adjusting plate	Регулираща плоча на шината
51	DA03-LP0111-000109-00-071	rivet	Нит на шината
52	DA03-LP0111-000109-00-072	rubber ring	Гумен тампон
53	DA03-LP0111-000109-00-073	jump ring	Зегерка за вал
54	DA03-LP0111-000109-00-074	sprocket	Водещо колело на веригата
55	DA03-LP0111-000109-00-075	dust cap	Капачка прахозащитна
56	DA03-LP0111-000109-00-076	Right swivel	Десен въртящ се механизъм
57	DA03-LP0111-000109-00-077	right-turn lane	Десен корпус
58	DA03-LP0111-000109-00-078	motor	Електромотор
59	DA03-LP0111-000109-00-079	motor bracket	Скоба на електромотора
60	DA03-LP0111-000109-00-080	screw	Винт
61	DA03-LP0111-000109-00-081	bearing	Лагер на електромотора
62	DA03-LP0111-000109-00-082	pinion	Пиньон

63	DA03-LP0111-000109-00-083	gear cover	Капак на редуктора
64	DA03-LP0111-000109-00-084	bearing	Лагер при короната
65	DA03-LP0111-000109-00-085	axle sleeve	Втулка
66	DA03-LP0111-000109-00-086	rack wheel	Зъбно колело корона
67	DA03-LP0111-000109-00-087	output shaft	Изходен вал
68	DA03-LP0111-000109-00-088	woodruff key	Шпонка
69	DA03-LP0111-000109-00-089	bearing	Лагер на вала
70	DA03-LP0111-000109-00-090	n terminal 1	Проводник 1
71	DA03-LP0111-000109-00-091	n terminal 2	Проводник 2
72	DA03-LP0111-000109-00-092	wire holder	Букса кабелна
73	DA03-LP0111-000109-00-093	countersunk screw	Винт със скрита главина
74	DA03-LP0111-000109-00-094	chasing	Плоча спирална
75	DA03-LP0111-000109-00-095	jump ring	Зегерка за вал
76	DA03-LP0111-000109-00-096	Chain plate gland	Капак на шината
77	DA03-LP0111-000109-00-097	rotary knob 1	Въртящ се фиксатор 1
78	DA03-LP0111-000109-00-098	steel ball	Сачма
79	DA03-LP0111-000109-00-099	spring	Пружина
80	DA03-LP0111-000109-00-100	Knob cover plate	Плоча фиксираща
81	DA03-LP0111-000109-00-101	screw	Винт
82	DA03-LP0111-000109-00-102	rotary knob	Бугон обтяжен
73-:-82	DA03-LP0111-000109-00-103	Rotary Knob Assembly Kit	Капак на веригата
42.57	DA03-LP0111-000109-00-104	right casing+left casing	Корпус лява и дясна част



CE DECLARATION OF CONFORMITY/ ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(EN) CORDLESS LITHIUM POLE SAW 20V

MODEL: DALPS18-1/ GY2190

We GBR Corp. LTD, 15/F. 100 Queen's Road Central, Central, Hong Kong, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

(BG) DALPS18-1/ GY2190

МОДЕЛ: Кастрачка акумулаторна 8" U-FORCE, 1.9м-2.65м, 20V LI-ION

Ние, GBR Corp. LTD, 15/F. 100 Queen's Road Central, Central, Hong Kong, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Harmonized standards / Хармонизирани стандарти:

EN62841-1:2015
EN62841-4-2:2019
EN55014-1:2017/A11:2020
EN5501-2:2015

EU Directives / Директиви:

EC Council Directive 2006/42/EC – Machinery/ Директива за машини
EMC Directive 2014/30/EU – Електромагнитна съвместимост
2000/14/EC - Noise emission directive/ Директива за шумови емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите

Signature and stamp on undersigned responsible:

Date and place:



May, 2025
Hong Kong

GENERAL DISTRIBUTION

Гаранционна карта

Моторни и електроинструменти
Дженерал Дистрибушън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК).....

.....

Адрес: Тел:

Тип на машината:

Модел:

Сериен № на машината*: Арт.№:

Сериен № на батерията*: Арт.№:

Сериен № на зарядна станция*: Арт.№:

Фактура №:

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката

Адрес:

Дата на покупката: Подпис и печат на търговеца:

СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервис)

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предави търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервисен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервис на Дженерал Дистрибушън АД:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

- **Бургас:** ул. Крайезерна №1,
- **Варна:** ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
- **Пловдив:** Източен околоръстен път / ул. Христо Ботев, Община Марица, тел: 032/946065
- **Русе:** бул. Трети март 42, тел: 082/870104
- **Стара Загора:** бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
- **Велико Търново:** 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
- **Плевен:** ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервис е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупена машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продавал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Чалостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стояеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯ

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- Е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- Идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- Не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- Несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- Повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- Повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- Повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- Повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- Механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- При неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

- Захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- Липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- Износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- Повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- Блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянския вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- Запушена горивна система;
- Натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозирване на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- Повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- Машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдуване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- Машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на вършино тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за изделието;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- Не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.б от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦЦУПС:

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поисква от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или
4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместящите стоки или на ремонтiranите стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изрично съгласил да използва друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnitie-danni>.

Дженерал Дистрибушън АД си запазва правото да променя условията на настоящата търговска гаранция с цел съобразяването ѝ с действащите законови разпоредби, в случай, че последните бъдат променени в периода от опаковане на стоката с настоящата гаранция до продажбата ѝ. Актуалната търговска гаранция за закупената стока можете да откриете на електронен адрес - <https://generaldistribution.bg/bg/news-view/nova-gharantionna-karta>.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:
ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД
1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ № 51
ТЕЛ.: +359 2 81 77 600

www.daewoopower.bg